

避難所における 外国人住民受入訓練

三重県×亀山市共催事業

亀山市には2,300人以上の外国人住民がいます。

大規模災害が起きたら、日本人だけでなく、外国人も被災者になります。その際、言葉・習慣の違いがあり、災害経験のない外国人住民は、より深刻な状況に置かれます。

また、避難所生活ルールを理解していないことから避難所での受入れがスムーズに行われなことがあるあります。

本訓練では、多様性に配慮した避難所の運営について実践的に学びます。



対象

地域防災に関わる自主防災組織、自治会関係者、消防団、行政職員、亀山外国人防災リーダーズ及び災害時の外国人支援に関心のある方 定員30人

11月9日 土 10:30~15:30

12:00~13:00 移動、昼食休憩（非常食試食）

午前(講義): 御幸地区コミュニティセンター (亀山市東御幸220-3)

亀山市
防火フェア
同時開催

午後(実践): 亀山市文化会館中央コミュニティセンター (亀山市東御幸63)

訓練内容

第1部
講義

▶ 講義 「亀山市における避難所の運営について」

講師: 亀山市防災安全課 防災技術専門員 小田 浩次

▶ 講義 「災害時における外国人被災者対応」

講師: 一般財団法人ダイバーシティ研究所 代表 田村 太郎さん



第2部
実践

▶ 実践 「外国人避難者の受入訓練」

内容: 避難所受付の設置

避難所生活ルールの「やさしい日本語」への書き換え

日本語初期レベルの外国人避難者の対応

(受付・避難所ルール説明・相談対応など)



ピクトグラムとやさしい日本語を活用した情報の掲示

申込み・問合せ
(事業受託者)

(公財)三重県国際交流財団 MIEF

お申込みはこちら→
申込フォーム



TEL ▶ 059-223-5006

MAIL ▶ mief@mief.or.jp

申込み方法 下記いずれかの方法でお申込みください。

①右記Googleフォームによる電子申請にてお申込みください。 <https://x.gd/Tkr4N>

②下記申込書に必要事項を記入の上、メールまたはFAXにてお申込みください。



申込フォーム

避難所における外国人住民受入訓練 参加申込書	
申込締切: 令和6年11月6日(水)	
お名前	(ふりがな) _____
連絡先(電話番号)	
メールアドレス	@
住所	〒 -
所属区分 (該当する□に ✓してください)	<input type="checkbox"/> 自主防災組織 (地区名: _____) <input type="checkbox"/> 自治会 (地区名: _____) <input type="checkbox"/> 自治体(行政機関) (部署名: _____) <input type="checkbox"/> 消防団 (団体名: _____) <input type="checkbox"/> 亀山外国人防災リーダー <input type="checkbox"/> 日本語教室・日本語学校 (教室・学校名: _____) <input type="checkbox"/> その他 (_____)

申込み・問合せ

(公財) 三重県国際交流財団 MIEF 事務担当: 上原・山本

TEL.059-223-5006 FAX.059-223-5007

〒514-0009 三重県津市羽所町700番地 アスト津3階 (UST-TSU Bldg. 3F)

✉ mief@mief.or.jp www.mief.or.jp

参加者には
活動用ビブス 及び
防災啓発グッズを
配布します!



非常持出袋